

ber 1971 tot aanwijzing van de ambtenaren en beambten belast met het toezicht op de arbeidswet van 16 maart 1971 en op de uitvoeringsbesluiten ervan.

**Art. 2.** De bepalingen van het koninklijk besluit van 4 november 1971 houdende aanwijzing van de ambtenaar belast met de inontvangstneming van de processen-verbaal waarbij de inbreuken zijn vastgesteld, bedoeld in de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, alsmede de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 november 1971 tot vaststelling van de termijn en van de nadere regelen voor de betaling van de administratieve geldboeten evenals de termijn voor het instellen van de rechtsvordering bij de arbeidsrechtbank zijn van toepassing in geval van administratieve geldboeten voorzien bij artikel 26 van het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

**Art. 3.** Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 januari 1984.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,

**J. GOL**

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

**M. HANSENNE**

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

N. 84 — 220bis

**7 DECEMBER 1983.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het organiek kader van het personeel van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op het artikel 11, gewijzigd bij koninklijke besluiten nr. 4 van 18 april 1967 en nr. 88 van 11 november 1967 en door de wet van 30 juni 1975;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, en inzonderheid op artikel 161, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 februari 1970 en 19 december 1973;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 1980 houdende vaststelling van het organiek kader van het personeel van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen;

Gelet op het advies van de syndicale raad van advies;

Gelet op het advies van het Beheerscomité;

Gelet op het advies van de Commissie voor Selectieve Werkingen;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt en van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, gegeven op 12 april 1983;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 12 april 1983;

chargés de surveiller l'application de la loi sur le travail du 16 mars 1971 et de ses arrêtés d'exécution.

**Art. 2.** Les dispositions de l'arrêté royal du 4 novembre 1971 désignant le fonctionnaire chargé de recevoir un exemplaire des procès-verbaux constatant les infractions visées à la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales ainsi que celles de l'arrêté royal du 5 novembre 1971 fixant le délai et les modalités de paiement des amendes administratives ainsi que le délai pour l'intentement d'une action devant le tribunal du travail sont applicables en cas d'amendes administratives prévues par l'article 26 de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 janvier 1984.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,

**J. GOL**

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

**M. HANSENNE**

**MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

F. 84 — 220bis

**7 DECEMBRE 1983.** — Arrêté royal modifiant le cadre organique du personnel de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

**BAUDOUIN**, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, modifié par les arrêtés royaux n° 4 du 18 avril 1967 et n° 88 du 11 novembre 1967 et par la loi du 30 juin 1975;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, notamment l'article 181, modifié par les arrêtés royaux des 16 février 1970 et 19 décembre 1973;

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1980 portant fixation du cadre organique du personnel de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale;

Vu l'avis du Comité de gestion;

Vu l'avis de la Commission consultative de recrutements sélectifs;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique et de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 12 avril 1983;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 12 avril 1983;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het organiek kader van het personeel van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen wordt onderstaande betrekking afgeschaft :

1. Hoofdbestuur.
  - a) Administratief personeel :
 

Typist of eerste staande beambte .....	1
(Toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan).	

**Art. 2.** In het organiek kader van het personeel van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen worden onderstaande betrekkingen opgericht :

1. Hoofdbestuur.
  - a) Administratief personeel :
 

Hoofdbeambte .....	1
Klasseerder of eerste staande beambte (*) .....	1
Telefonist of eerste staande beambte (*) .....	1
2. Buitendiensten.
  - a) Administratief personeel :
 

Adjunct-adviseur .....	3
Bestuurssecretaris .....	2
Gewestelijk secretaris .....	5
Bestuurschef .....	1
Onderbureauchef .....	9
Opsteller .....	20
Hoofdklerk .....	22
Klerk of eerste klerk (*) .....	43
Hoofdbeambte .....	2
Typist of eerste staande beambte (*) .....	1
Klasseerder of eerste staande beambte (*) .....	9

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 8 december 1983.

**Art. 4.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 december 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

#### MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 84 — 221

25 JANUARI 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 juli 1983, tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 1 van 24 december 1980 tot wijziging van de wet van 16 maart 1865 houdende oprichting van een Algemene Spaar- en Lijfrentekas

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 maart 1865, houdende oprichting van een Algemene Spaar- en Lijfrentekas, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 1 van 24 december 1980, inzonderheid artikel 9;

Gelet op de voordracht van kandidaten door de Regering;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1, a), van het koninklijk besluit van 22 juli 1983, tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 1 van 24 december 1980, tot wijziging van de wet van 16 maart 1865 houdende oprichting van een Algemene Spaar- en Lijfrentekas, wordt aangevuld als volgt :

« 6. De heer Jean-Paul Cloquet, landmeter, Kortrijkse Steenweg 890, 9000 Gent.

(\*) Toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Au cadre organique du personnel de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage, l'emploi ci-après est supprimé :

1. Administration centrale.
  - a) Personnel administratif :
 

Dactylographe ou agent principal .....	1
(Application du principe de la carrière plane)	

**Art. 2.** Au cadre organique du personnel de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage, les emplois ci-après sont créés :

1. Administration centrale.
  - a) Personnel administratif :
 

Agent en chef .....	1
Classeur ou agent principal (*) .....	1
Téléphoniste ou agent principal (*) .....	1
2. Services extérieurs.
  - a) Personnel administratif :
 

Conseiller adjoint .....	3
Secrétaire d'administration .....	2
Secrétaire régional .....	5
Chef administratif .....	1
Sous-chef de bureau .....	9
Rédacteur .....	20
Commis-chef .....	22
Commis ou commis principal (*) .....	43
Agent en chef .....	2
Dactylographe ou agent principal (*) .....	1
Classeur ou agent principal (*) .....	9

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 8 décembre 1983.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

#### MINISTÈRE DES FINANCES

F. 84 — 221

25 JANVIER 1984. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 juillet 1983, portant exécution de l'arrêté royal n° 1 du 24 décembre 1980 modifiant la loi du 16 mars 1865 instituant une Caisse Générale d'Épargne et de Retraite

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1865 instituant une Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, modifiée par l'arrêté royal n° 1 du 24 décembre 1980, notamment l'article 9;

Vu la présentation de candidats par le Gouvernement;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 1er, a), de l'arrêté royal du 22 juillet 1983 portant exécution de l'arrêté royal n° 1 du 24 décembre 1980, modifiant la loi du 16 mars 1865 instituant une Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, est complété comme suit :

« 6. M. Jean-Paul Cloquet, géomètre », Kortrijkse steenweg 890, 9000 Gent.

(\*) Application du principe de la carrière plane.